

Association Pulmonaire du Canada

États financiers
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2012

Association pulmonaire du Canada
États financiers
Pour l'exercice terminé le 31 mars 2012

Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant	1
États financiers	
Bilan	3
État des résultats d'exploitation	4
État de l'évolution des soldes de fonds	5
État des flux de trésorerie	6
Sommaire des principales conventions comptables	7
Notes afférentes aux états financiers	11
Annexe 1 - Dépenses du fonds général par département	19
Annexe 2 - Dépenses du fonds de recherche par département	21
Annexe 3 - USAID - résumé des charges d'exploitation du projet de la tuberculose	22
Annexe 4 - Résumé des charges d'exploitation du programme de développement international	23

Rapport de l'auditeur indépendant

Aux membres de L'Association pulmonaire du Canada

Rapport sur les états financiers

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l' Association pulmonaire du Canada, qui comprennent le bilan au 31 mars 2012, et les états des résultats, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Rapport de l'auditeur indépendant (suite)

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l' Association pulmonaire du Canada au 31 mars 2012, de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la Loi sur les corporations canadiennes, nous déclarons qu'à notre avis les principes comptables des principes comptables généralement reconnus du Canada ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.



Comptables agréés, experts-comptables autorisés
le 16 juin 2012
Ottawa (Ontario)

Association pulmonaire du Canada

Bilan

31 mars **2012** **2011**

	Fonds général	Fonds de recherche	Projet international	Total	Total
Actif					
Actif à court terme					
Encaisse et placements à court terme (note 1)	765 510 \$	478 725 \$	-	1 244 235 \$	1 430 057 \$
Comptes clients	250 078	34 622	98 758	383 458	316 167
Charges payées d'avance	91 677	1 000	-	92 677	117 989
	1 107 265	514 347	98 758	1 720 370	1 864 213
Placements (note 2)	1 461 415	2 018 145	-	3 479 560	3 345 810
Sommes à recevoir à long terme (note 3)	228 568	-	-	228 568	290 474
Immobilisations (note 4)	8 933	-	-	8 933	11 918
	2 806 181 \$	2 532 492 \$	98 758 \$	5 437 431 \$	5 512 415 \$

Passif et soldes de fonds

Passif à court terme					
Découvert bancaire	-	-	69 300 \$	69 300 \$	4 911 \$
Comptes fournisseurs et charges à payer	169 444	27 681	12 593	209 718	247 305
Revenu reporté (note 5)	709 188	235 157	-	944 345	1 114 029
	878 632	262 838	81 893	1 223 363	1 366 245
Soldes de fonds					
Non affecté	1 468 617	2 269 654	16 865	3 755 136	3 667 925
Affecté à l'interne - SCT	425 569	-	-	425 569	442 682
Affecté à l'interne - congrès canadien sur la santé respiratoire	33 363	-	-	33 363	35 563
	1 927 549	2 269 654	16 865	4 214 068	4 146 170
	2 806 181 \$	2 532 492 \$	98 758 \$	5 437 431 \$	5 512 415 \$

Au nom du Conseil:

_____ Directeur

_____ Directeur

Association pulmonaire du Canada

État des résultats d'exploitation

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2012

2011

	Fonds général	Fonds de recherche	Projet international	Total	Total
Revenu					
Impositions provinciales	785 734 \$	648 937 \$	- \$	1 434 671 \$	1 261 482 \$
Programmes et projets	1 202 153	-	111 684	1 313 837	754 623
Commandite	1 229 970	60 967	-	1 290 937	1 333 509
Dons corporatifs	28 104	-	-	28 104	15 738
Legs et commémoratifs (note 6)	147 985	-	-	147 985	65 711
Adhésions	116 341	-	-	116 341	84 351
Vente de matériels	-	-	-	-	-
Recouvrement de bourses	-	5 000	-	5 000	7 869
Intérêts et placements	48 054	58 579	-	106 633	185 117
Divers et autres revenus	128 150	291	-	128 441	148 619
Conférence - Frais d'inscription	137 940	-	-	137 940	160 088
	3 824 431	773 774	111 684	4 709 889	4 017 107
Dépenses (annexes)					
Comités	105 868	113 191	-	219 059	208 286
Programmes et projets	1 946 348	612 221	106 809	2 665 378	2 433 928
Groupes de travail	4 901	-	-	4 901	26 393
Sociétés	894 163	-	-	894 163	806 094
Administration	789 937	126 977	-	916 914	896 136
	3 741 217	852 389	106 809	4 700 415	4 370 837
Insuffisance des revenus sur les dépenses avant les éléments non réalisés	83 214	(78 615)	4 875	9 474	(353 730)
Gain sur placements non réalisés	24 538	33 886	-	58 424	(28 298)
Insuffisance des revenus sur les dépenses pour l'exercice	107 752 \$	(44 729) \$	4 875 \$	67 898 \$	(382 028) \$

Association pulmonaire du Canada État de l'évolution des soldes de fonds

Pour l'exercice terminé le 31 mars

2012

2011

	Fond général				Fond de recherche	Projet international		Total	Total
	Non affecté	Affecté à l'interne - SCT	Affecté à l'interne - congrès canadien sur la santé respiratoire	Investi en immobilisations	Non affecté	Affecté par le donateur	Non affecté		
Solde, au début de l'exercice	1 341 552 \$	442 682 \$	35 563 \$	- \$	2 314 383 \$	- \$	11 990 \$	4 146 170 \$	4 528 198 \$
Insuffisance des revenus sur les dépenses	127 065	(17 113)	(2 200)	-	(44 729)	-	4 875	67 898	(382 028)
Solde à la fin de l'exercice	1 468 617 \$	425 569 \$	33 363 \$	- \$	2 269 654 \$	- \$	16 865 \$	4 214 068 \$	4 146 170 \$

Association pulmonaire du Canada

État des flux de trésorerie

Pour l'exercice terminé le 31 mars	2012	2011
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation		
Insuffisance des revenus sur les dépenses	67 898 \$	(382 028) \$
Ajustements pour:		
Amortissement des immobilisations	11 603	29 430
Amortissement d'escompte à l'émission d'obligations	22 042	13 537
Gain sur vente de placements	(21 430)	(65 610)
Gains (pertes) sur placements non réalisés	(58 424)	28 298
	21 689	(376 373)
Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Comptes clients	(67 291)	11 386
Charges payées d'avance	25 312	(6 586)
Comptes fournisseurs et charges à payer	(37 588)	11 059
Revenu reporté	(169 684)	(471 236)
	(227 562)	(831 750)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Achats de placements	(923 142)	(2 708 289)
Ventes de placements	309 398	3 577 225
Sommes à recevoir à long terme	61 906	52 382
Achats d'immobilisations	(8 618)	(8 560)
	(560 456)	912 758
Augmentation (diminution) de l'encaisse au courant de l'exercice		
	(788 018)	81 008
Encaisse et placements à court terme, au début de l'exercice	2 655 675	2 574 667
Encaisse et placements à court terme, à la fin de l'exercice	1 867 657 \$	2 655 675 \$
Représenté par		
Encaisse et placements à court terme (note 1)	1 174 935 \$	1 425 146 \$
Encaisse inclus dans les placements (note 2)	692 722	1 230 529
	1 867 657 \$	2 655 675 \$

Association pulmonaire du Canada

Sommaire des principales conventions comptables

31 mars 2012

Nature de l'exploitation	L'Association pulmonaire du Canada est un organisme à but non lucratif, enregistré au Canada, dont la mission est d'améliorer la santé pulmonaire. L'Association est exempt d'impôts sur le revenu.
Méthode de présentation	<p>L' Association a établi des fonds conformément aux principes de la comptabilité par fonds:</p> <p>Fonds général Le fonds général tient compte des activités d'exploitation de l'Association et des sociétés suivantes: la Société Canadienne de Thoracologie (SCT) et les Professionnels Canadiens en Santé Respiratoire (PCSR). Les fonds de la SCT sont affectés à l'interne.</p> <p>Fonds de recherche Les revenus et les dépenses reliés aux activités de recherche sont rapportés dans le fonds de recherche. Une partie importante des dépenses du fonds est constituée de subventions et de bourses. Les actifs nets furent affectés par les donateurs et doivent être utilisés pour fins de recherche et d'éducation dans la prévention des diverses maladies pulmonaires.</p> <p>Projet international Le fonds du projet international a été créé dans le but de décrire les résultats financiers du Programme national de contrôle de la tuberculose en Équateur subventionné par l'Agence canadienne de développement international (ACDI) et CARE Équateur. Actuellement, l'Association débute les travaux associés à un nouveau contrat international avec l'Agence américaine pour le développement international (USAID).</p>
Utilisation d'estimations	La préparation d'états financiers, selon les principes comptables généralement reconnus au Canada, requiert l'utilisation d'estimations et d'hypothèses qui influent sur la présentation des actifs et passifs en date de fin d'exercice ainsi que des revenus et dépenses de la période terminée à cette date. Ces estimations reposent sur le jugement de la direction. Les résultats de l'exercice pourraient s'avérer différents des estimations de la direction à mesure que des informations additionnelles seront obtenues. Ces estimations et hypothèses sont évaluées périodiquement et lorsque des ajustements s'avèrent nécessaires, ils sont portés à la période dans laquelle ils sont connus.
Conversion de devises étrangères	À la date de la transaction, chaque actif, passif, revenu et dépense est converti en dollars canadiens selon le taux de change en vigueur à cette date. En date de fin d'exercice, les actifs et passifs monétaires sont convertis en dollars canadiens selon le taux de change en vigueur à cette date. Les gains ou pertes de change pouvant résulter de ces conversions sont inclus dans les résultats de l'exercice courant.

Association pulmonaire du Canada

Sommaire des principales conventions comptables

31 mars 2012

Instruments financiers

L'association a choisi de communiquer et de présenter des instruments financiers relevant de l'institut Canadien des Comptable Agréés (ICCA) du chapitre 3861, Instruments financiers. Divulgué et présenté dans ces états financiers. Les normes comptables relatives aux instruments financiers exigent que tous les actifs et passifs financiers classés en fonction de leurs caractéristiques, les intentions de la direction, ou le choix de la catégorie dans certaines circonstances. Les actifs financiers doivent être classés comme détenus à des fins de transaction, détenus jusqu'à leur échéance, disponibles à la vente ou comme compte recevable et compte payable. Les actifs financiers doivent être classés comme détenus à des fins de transaction, détenus jusqu'à leur échéance, disponibles à la vente ou comme prêts et créances. Dans les périodes subséquentes, les actifs et passifs financiers classés comme détenus à des fins de transaction et les actifs financiers classés comme disponibles à la vente seront évalués à leur juste valeur. Les gains ou les pertes résultant d'un changement de la juste valeur d'un actif financier et de passifs financiers classés comme détenus à des fins de transaction sont comptabilisés dans les opérations à mesure qu'elles surviennent.

Les variations de la juste valeur des titres disponibles à la vente des actifs financiers sont comptabilisés comme une augmentation ou une diminution directe de l'actif net jusqu'à leur réalisation ou il y a eu une baisse de la valeur qui est considérée non temporaire dans ce cas, la perte sera comptabilisée dans les opérations. Articles qui sont classés dans les catégories suivantes seront évalués au coût amorti en utilisant la méthode des intérêts effectifs et les gains ou les pertes étant constatées dans les opérations lorsqu'ils sont réalisés ou qu'il y a eu une baisse de valeur qui n'est pas temporaire. Ces catégories sont les prêts et créances, des placements détenus jusqu'à l'échéance et autres passif.

Les instruments financiers de l'association consistent en des placements à court terme de trésorerie, des débiteurs, les placements, la dette bancaire, les comptes créditeurs et les charges à payer. Sauf indication contraire, c'est l'opinion de la direction que l'association n'est pas exposée à des risques importants d'intérêt, de change ou de crédit découlant de ces instruments financiers.

Encaisse et placements à court terme, les investissements et la dette bancaire sont classés comme détenus à des fins de transaction et sont comptabilisés à leur juste valeur. Les comptes débiteurs sont classés comme prêts et créances. Les comptes créditeurs et charges à payer sont classés comme autres passifs. Ils sont comptabilisés au coût amorti qui est équivalent à leur juste valeur compte tenu de leurs échéances à court terme, sauf indication contraire.

Association pulmonaire du Canada

Sommaire des principales conventions comptables

31 mars 2012

Gestion des risques financiers

L'Association gère son portefeuille de placements afin de générer des revenus de placement et investis seulement dans des placements à faible risque. L'Association n'est pas impliqué dans des activités de couverture et ne possède ou n'utilise aucun instrument dérivé pour transiger.

Comptabilisation des revenus

L'Association applique la méthode du report pour la comptabilisation des apports. Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son recouvrement est raisonnablement assuré.

L'Association reçoit des subventions et des contributions conditionnelles de certaines organisations pour des projets. Les subventions et les contributions sont liées à des conditions selon lesquelles les montants inutilisés après l'achèvement des projets doivent être remis aux organismes subventionnaires. Les montants versés et reçus sont reportés jusqu'à ce qu'ils soient dépensés conformément aux conditions établies. Les contributions et les subventions sont comptabilisées à titre de revenus au fur et à mesure que les dépenses qui y sont liées sont engagées. Les montants inutilisés au terme de l'exercice sont inscrits sous le passif à court terme à titre de revenu reporté.

Placements

Les placements sont comptabilisés à leur juste valeur. Les intérêts sur les placements sont courus tel que réalisés. Les dividendes sont enregistrés une fois reçus. Les gains et les pertes sur la vente de placements sont comptabilisés à l'exercice au cours duquel ils ont été liquidés. Les variations de juste valeur des placements sont comptabilisées comme gains ou pertes non réalisés à l'état des résultats d'exploitation.

Immobilisations

Les immobilisations sont inscrites au coût. L'amortissement est calculé selon la méthode d'amortissement linéaire sur trois exercices financiers.

Répartition des dépenses

L'association offre plusieurs programmes dans le cadre de leur initiative visant à améliorer la santé respiratoire. Les coûts de chaque programme comprennent des montants directement liés à la prestation du programme. L'association assume également les frais de soutien généraux qui sont communs à l'administration de l'association et chacun de ses programmes.

L'association alloue une indemnité de frais généraux de soutien aux projets individuels de façon proportionnelle aux revenus de commandites qui devrait être reçu dans ces programmes, à un taux de 5 - 12% des revenus prévues au budget.

Association pulmonaire du Canada

Sommaire des principales conventions comptables

31 mars 2012

**Changement ultérieur
des conventions
comptables**

L'ICCA a annoncé que toutes les entités publiantes au Canada, sous réserve de certaines exceptions qui comprennent les organismes sans but lucratif, adopteront les Normes internationales d'information financière (IFRS) comme principes comptables généralement reconnus au Canada pour les exercices commençant le ou après le 1^{er} janvier 2011. L'Association, à sa discrétion, peut adopter les IFRS si elle le souhaite.

L'ICCA a également annoncé qu'à compter du 1^{er} janvier 2012, les organismes canadiens sans but lucratif du secteur privé (c'est-à-dire ceux qui ne sont pas régis par des entités gouvernementales) auront un nouveau cadre d'information financière et que l'adoption anticipé de ces normes sera permise.

**Changement ultérieurs
des conventions
comptables (suite)**

Dans le cas des organismes qui n'adoptent pas les normes IFRS mais plutôt les nouvelles normes comptables s'appliquant aux organismes sans but lucratif, les normes comptables existantes pour ces types d'organisme demeureront en vigueur et seront complétées par les nouvelles normes s'appliquant aux entreprises à capital fermé. Ces dernières visent à simplifier les dispositions de comptabilisation, d'évaluation et de présentation dans de nombreux domaines et à réduire les exigences en matière d'information dans les états financiers, étant donné que les IFRS prévoient dans une certaine mesure des obligations différentes et accrues en matière de comptabilisation, d'évaluation et de présentation.

L'association est en train d'évaluer quel ensemble de normes à adopter.

Association pulmonaire du Canada

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

1. Encaisse et placements à court terme

Les comptes bancaires de l'Association sont détenus par deux banques à charte et portent intérêts de 0% au taux préférentiel moins 3,0 %. Les placements à court terme consistent en un certificat de placement garanti de 589 751 \$ venant à échéance le 30 juillet 2012 et portant intérêt au taux de 1,6 %.

2. Placements

Les coûts des placements sont les suivants:

	2012			2011
	Fonds général	Fonds de recherche	Total	Total
Espèces	290 943 \$	401 779 \$	692 722 \$	1 230 529 \$
Actions	222 385	307 104	529 489	502 643
Obligations	922 515	1 273 950	2 196 465	1 640 936
	1 435 843 \$	1 982 833 \$	3 418 676 \$	3 374 108 \$

Les valeurs aux livres des placements sont les suivantes:

	2012			2011
	Fonds général	Fonds de recherche	Total	Total
Espèces	291 063 \$	401 944 \$	693 007 \$	1 230 529 \$
Actions	222 047	306 637	528 684	508 153
Obligations	948 305	1 309 564	2 257 869	1 607 128
	1 461 415 \$	2 018 145 \$	3 479 560 \$	3 345 810 \$

Les obligations sont des obligations du Gouvernement du Canada et de ses provinces ainsi que des obligations de principales institutions financières et entreprises canadienne. Les taux d'intérêt sur les obligations s'étendent de 2,00 % à 6,10 % par an et viennent à échéance entre avril 2012 et juin 2022

Les actions comprennent des montants libellés en dollars américains de 125 592 \$ dans la valeur aux livres (107 642 \$ au coût).

Association pulmonaire du Canada Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

3. Sommes à recevoir à long terme

L'Association pulmonaire du Canada et l'Association pulmonaire de l'Ontario ont signés une entente pour le paiement d'évaluations non réglées de l'Association pulmonaire de l'Ontario. Selon les termes de l'entente, l'Association pulmonaire de l'Ontario remboursera ses évaluations sur une période de 7 ans en versements mensuels de 4 762 \$, sans intérêt, à partir du 1er avril 2010, moins les versements forfaitaires. La partie relative aux versements à recevoir après le 31 mars 2013 ont été classés à long terme.

4. Immobilisations

	2012			2011		
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette
Matériel et mobilier	24 243 \$	24 243 \$	-	24 243 \$	23 870 \$	373 \$
Matériel informatique	40 155	31 222	8 933	31 537	21 169	10 368
Logiciel d'ordinateur	68 276	68 276	-	68 276	67 099	1 177
Améliorations locatives	7 887	7 887	-	7 887	7 887	-
	140 561 \$	131 628 \$	8 933 \$	131 943 \$	120 025 \$	11 918 \$

Au courant de l'exercice, des immobilisations d'une valeur de 8 618 \$ (2011 - 8 560 \$) furent acquises.

Au courant de l'exercice, l'Association a encouru des dépenses d'amortissement de 11 591 \$ (2011 - 29 430 \$) qui ont été chargées à divers départements.

Association pulmonaire du Canada

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

5. Revenu reporté

	Solde au début de l'exercice	Contributions	Dépenses engagées et revenus constatés	Solde à la fin de l'exercice
Fonds général				
Alliance des MPOC du Canada	51 501 \$	11 850 \$	20 232 \$	43 119 \$
Conférence Halte à la tuberculose	9 788	1 600	11 388	-
Action Air	24 248	50 000	26 155	48 093
Marketing	40 549	210 000	151 502	99 047
Plaidoirie électronique	-	-	-	-
Projets spéciaux	4 795	-	4 795	-
Cadre de travail sur la santé pulmonaire enquête sur les besoins	-	-	-	-
Cadre de travail sur la santé pulmonaire - secrétariat phase 2	49 725	655 159	637 779	67 105
Congrès canadien sur la santé pulmonaire - 2011	142 800	265 480	408 280	-
Congrès canadien sur la santé pulmonaire - 2012	-	295 152	126 580	168 572
Plan stratégique de tabac	8 997	-	3 088	5 909
Projet - cancer du poumon	9 672	500	1 907	8 265
Maladies chroniques	561	-	561	-
Programmes SCT	348 681	692 495	836 370	204 806
Adhésion comptabilisé d'avance	64 018	71 300	71 046	64 272
	755 335	2 253 536	2 299 683	709 188
Fonds de recherche				
Bourses de recherche	355 500	179 657	300 000	235 157
Projet internationaux				
Convention de subvention de l'USAID (note 8)	3 194	75 920	79 114	-
	1 114 029 \$	2 509 113 \$	2 678 797 \$	944 345 \$

Association pulmonaire du Canada

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

6. **Legs et commémoratifs**

	2012	2011
Reçu au courant de l'exercice	591 940 \$	262 842 \$
Moins: allocation provinciale	(443 955)	(197 131)
	<u>147 985 \$</u>	<u>65 711 \$</u>

7. **Engagements**

L'Association est engagée à verser un loyer mensuel de 8 430 \$ jusqu'au 31 octobre 2017 et un montant trimestriel de 1 670 \$ pour la location d'équipement jusqu'au 28 février 2016.

Les paiements minimaux au cours des cinq prochaines années afin de rencontrer les engagements ci-haut sont les suivants:

2012	107 841 \$
2013	107 841
2014	107 841
2015	107 841
2016	107 285
	<u>538 649 \$</u>

8. **Ententes de contribution**

Tel que stipulé dans l'entente de contribution, les contributions reçues d'agences gouvernementales peuvent être soumises à une vérification. Si une vérification dévoile que certaines dépenses engendrées du projet ne suivent pas les lignes directrices du financement ou qu'une partie des contributions demeurent inutilisées à la fin du projet, le financier peut obliger l'Association à rembourser une partie des montants contribués. Aucune demande de remboursement n'a eu lieu à date et les directeurs sont d'avis que le montant qui pourrait être réclamé ne peut être estimé en ce moment. Aucune provision pour remboursement n'a été inscrite aux états financiers. Si jamais une somme devrait être remboursée, elle sera inscrite en charge dans la période du remboursement.

Association pulmonaire du Canada

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

9. Bourses d'études et subventions à la recherche

Inclus dans les dépenses de programmes et projets du fonds de recherche sont les bourses de stagiaires, bourses de recherche, subventions et honoraires suivantes:

	2012	2011
Bourses de stagiaires:		
C. Bauer, Université McMaster	- \$	21 000 \$
D. Jensen, Université de Queen's	-	22 500
J. Johnstone, Université McMaster	-	45 833
J. Hirota, Université McMaster	-	-
D. Leary, Université de Dalhousie	10 500	21 000
D. Ling, Université McGill	21 000	-
T. McGovern, Université McGill	21 000	-
M. Morissette, Université McMaster	-	45 000
M. Ospina, Université d'Alberta	21 000	-
N.S. Redhu, Université du Manitoba	-	21 000
M.L. Specq, Université de Sherbrooke	31 500	-
Bourses de recherches:		
M. Bilodeau, l'Hôpital pour enfants malades (Toronto)	33 750	33 750
J. Chen, Ecole Polytechnique Federale de Lausanne	22 500	45 000
L. Desveaux, Université de Toronto	10 000	-
B.H. Ghanbari, Université de Colombie-Britannique	10 000	-
S. Ghavami, Université du Manitoba	-	(10 252)
M.N. Ghayur, Université McMaster	45 000	22 500
J. Guenette, Université de Queen's	45 000	-
A. Guyot, Université McGill	-	8 750
T.L. Hackett, Université de Colombie-Britannique	-	33 750
K. Keilty, Université de Toronto	10 000	7 500
N. Marr, Université de Colombie-Britannique	28 125	-
T. McGovern, Université McGill	-	21 000
G. Montandon, Université de Toronto	-	71 250
M. Morissette, Université McMaster	22 500	-
M. Nonoyama, Université de Toronto	45 000	-
P. Pouliot, Université d'état de Ghent	31 250	-
K. Shalaby, Université McGill	-	10 500
E. Simons, l'Hôpital pour enfants malades (Toronto)	45 000	45 000
M.L. Specq, Université de Sherbrooke	-	10 500
B. Walder, Université de Calgary	-	28 750
A. West, Université de Dalhousie	33 750	33 750
L. Wickerson, Université de Toronto	-	3 750
Honoraires:		
Groupe Intersol	-	10 865
Réunions nationales d'examen de subventions par les pairs	6 400	6 700
Université de Calgary	-	850

Association pulmonaire du Canada

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

9. Bourses d'études et subventions à la recherche (suite)

Subventions:

Association pulmonaire de l'Alberta	-	2 500
M.K. Beauchamp, Université de Toronto	-	2 955
E. Borycki, Université de Victoria	-	3 000
D. Brooks, West Park Health Care Centre	20 740	8 990
P. Camp, Université de Colombie-Britannique	24 391	-
D. Goodridge, Université de Saskatchewan	-	20 032
T. Janaudis-Ferreira, West Park Healthcare Centre	1 557	-
R. Kimoff, Université McGill	-	50 000
S. Mathur, Université de Toronto	24 931	22 910
D.W. Reid, Université de Colombie-Britannique	25 000	9 277
D. Rennie, Université de Saskatchewan	-	2 610
E. Rohrs, L'Hôpital Royal Columbian	-	3 000
D. Saey, Université Laval	-	19 950
N. Stephen, Université Laval	-	1 195

Récompenses:

L. Angle, Région Niagara	2 400	-
B. Fournier, IUCPQ	3 000	-
N. Garvey, Institut de recherche en sciences évaluatives	3 000	-
D. Goodridge, Université de Saskatchewan	2 630	-
T. Janaudis-Ferreira, West Park Healthcare Centre	2 626	-
M. Nonoyama, Université de Toronto	2 223	-
D. Saey, Université Laval	2 613	-
S. Small, Université Mémoriale de Terre-Neuve	2 630	-
L. Woon, West Park Healthcare Centre	1 200	-
	612 216 \$	706 665 \$

Association pulmonaire du Canada

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

10. Ventilation des dépenses

Des dépenses de soutien général de 127 214 \$ (2010 - 205 141 \$) ont été affectées à des programmes, des fonds, des groupes de travail et les sociétés comme suit:

	<u>2012</u>	<u>2011</u>
Action Air	- \$	20 000 \$
Congrès canadien sur la santé respiratoire	55 000	15 000
Société canadienne de thoracologie	(9 856)	45 883
Professionnels canadiens en santé respiratoire	(10 414)	8 558
Conférence sur le leadership	223	-
Projet - cancer du poumon	-	2 000
Cadre de travail sur la santé pulmonaire	36 676	13 500
Cadre de travail sur la santé pulmonaire enquête sur les besoins	-	14 950
Cadre de travail sur la santé pulmonaire secrétariat	-	34 600
Marketing	-	7 500
Recherche	38 876	39 700
Projets internationaux	16 474	-
Conférence Halte à la tuberculose	235	3 450
	<u>127 214 \$</u>	<u>205 141 \$</u>

11. Informations à fournir concernant le capital

L'Association définit son capital comme étant ses soldes de fonds. Elle vise à gérer son capital de sorte à maintenir une flexibilité entre :

- a) permettre l'Association d'opérer de façon efficace;
- b) fournir des liquidités et accès aux soldes de fonds en cas d'opportunité de croissance; et
- c) produire des flux de trésorerie prévisibles pour les activités d'exploitation de l'Association.

L'Association gère la structure de son capital et s'ajuste en fonction des changements entourant les conditions économiques et des risques associés aux actifs en question. Le conseil d'administration n'établit pas de retour sur investissement quantitatif mais plutôt encourage des surplus soutenables année après année afin de maintenir les activités d'exploitation.

L'Association n'est pas assujettie à des restrictions externes sur son capital.

Association pulmonaire du Canada

Notes afférentes aux états financiers

31 mars 2012

12. Loyer

Une baisse significative des frais de location provient d'une nouvelle méthode de répartition adoptée par l'Association en 2012. Les frais de location ont été réparti entre cinq projets en plus de l'administration générale de l'année en cours, tandis que, en 2011 le loyer avait été affecté entièrement à l'administration générale. La répartition des coûts a été fondée sur le décompte des effectifs, et a été réparti comme suit.

Cadre de travail sur	
la santé pulmonaire secrétariat	24 240 \$
Campagne COUGH	8 000
Société canadienne de thoracologie	24 981
Professionels canadiens en santé respiratoire	1 092
Recherche	10 917
Administration générale	45 635

Association pulmonaire du Canada

Annexe 1 - Dépenses du fonds général par département

31 mars	2012	2011
Comités		
Conseil d'administration	59 941 \$	53 307 \$
Conseil de direction	2 658	1 042
Comité des finances	1 014	1 090
Examen de la gouvernance	1 847	-
Comité des prix nationaux	3 458	5 154
Conseil en partenariat	36 938	25 627
Langue Officiel	12	-
	105 868	86 220
Programmes et projets		
Action Air	26 155	144 418
Conférence/Alliance MPOC	20 232	14 505
Développement de l'entreprise des fonds	8 060	74 657
Projet sur le cancer du poumon	4 795	24 900
Campagne COUGH	534 728	-
Congrès canadien sur la santé respiratoire 2010	-	443 036
Congrès canadien sur la santé respiratoire 2011	390 780	110 567
Congrès canadien sur la santé respiratoire 2012	109 080	-
Congrès canadien sur la santé respiratoire 2014	2 200	-
Questions d'intérêt publique	58 069	59 692
Plaidoirie électronique	-	-
Conférence sur le leadership	296	8 142
Projet de cancer du poumon	1 907	10 328
Cadre de travail sur la santé pulmonaire	-	-
Cadre de travail sur la santé pulmonaire - phase II	-	-
Cadre de travail sur la santé pulmonaire - enquête sur les besoins	-	74 252
Cadre de travail sur la santé pulmonaire - secrétariat phase II	637 781	634 781
Marketing	150 524	104 634
Conférence Halte à la tuberculose	1 741	6 701
	1 946 348	1 710 613
Groupes de travail		
Maladies chroniques	769	9 438
Problèmes environnementaux	117	287
Développement des fonds	927	15 688
Tabac	3 088	980
	4 901	26 393

Association pulmonaire du Canada

Annexe 1 - Dépenses du fonds général par département

31 mars	2012	2011
Sociétés		
Société canadienne de thoracologie	840 867	734 866
Professionnels canadiens en santé respiratoire	53 296	71 228
	894 163	806 094
 Administration général		
Allocation administrative aux programmes (note 10)	(127 214)	(205 141)
Publicité	215	1 126
Amortissement d'immobilisations	20 849	35 117
Frais de vérification	18 000	18 000
Mauvaises créances	11 123	13 185
Locations et réparations d'équipement	(6 743)	9 710
Frais de bureau	41 982	57 631
Assurance	19 781	22 731
Frais de justice	11 865	5 849
Adhésion	18 556	5 121
Loyer (note 12)	45 635	92 811
Honoraires professionnels	10 008	-
Salaires et avantages sociaux	695 904	702 662
Développement professionnel	3 178	4 169
Traduction	161	627
Dépenses des comités et des bénévoles (recouvrement)	1 563	(4 779)
Entretien du site Web et internet	25 074	23 091
	789 937	781 910
	3 741 217 \$	3 411 230 \$

Association pulmonaire du Canada
Annexe 2 - Dépenses du fonds de recherche par département

31 mars	2012	2011
Comités		
Révision des bourses nationales	3 \$	213 \$
Recherche	113 188	121 853
	113 191	122 066
Programmes et projets		
Bourses de l'IRSC	5	-
Bourses d'études et subventions à la recherche de l'Association pulmonaire du Canada (note 9)	612 216	706 665
	612 221	706 665
Administration générale		
Mauvaises créances	8 868	2 771
Coûts du programme	13 867	9 147
Salaires et avantages sociaux	104 242	102 308
	126 977	114 226
	852 389 \$	942 957 \$

Association pulmonaire du Canada
Annexe 3 - USAID - résumé des charges d'exploitation
du projet de la tuberculose

31 mars	2012	2011
USAID - Projet de la tuberculose		
Consultation	62 439 \$	- \$
Coûts directs du programme	-	52
Perte sur devises étrangères (gain)	1 147	(228)
Dépenses de rencontre	-	73
Bureau	33 017	6 372
Salaires et avantages sociaux	10 079	10 297
Télécommunications	43	11
	<hr/>	<hr/>
	106 725 \$	16 577 \$

Association pulmonaire du Canada
Annexe 4 - Programme de développement international
résumé des charges d'exploitation

31 mars	2012	2011
Projets de développement international		
Bureau	11	-
Télécommunications	73	73
	<hr/>	<hr/>
	84 \$	73 \$
